Índice

ANTES DE UTILIZAR EL MÓDEM UM185C.....2
Sobre este Manual del Usuario 3
Visión General del Producto..... 3
Contenido del Embalaje 3
Presentación del Módem USB inalámbrico Cricket UM185C 3
Características del Producto 4
Manipulación del Producto..... 4
Configuración 4

INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN 5
Programa de configuración del software Cricket Broadband Connect (WINDOWS)..... 6
Programa de configuración del software Cricket Broadband Connect (MACINTOSH)..... 9

INSTALACIÓN DEL MÓDEM UM185C 13
Precauciones..... 14
Requisitos de Sistema Recomendados 14
Instalación del Software 14

UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE CRICKET BROADBAND CONNECT..... 16
Características 17
Inicio 17
Conexión 18
Características Adicionales 19
Menú File (Archivo) 21
Menú View (Visualización)..... 21
Menú Tools (Herramientas) 23
Menú Option (Opciones)..... 26
Menú Help (Ayuda) 28

INFORMACIÓN SOBRE NORMAS Y SEGURIDAD 30
Información sobre Normas 31
Condiciones de Operación..... 31
Advertencias y Precauciones..... 31
Precauciones de Seguridad..... 32

APÉNDICE 33
Glosario 34
Tasas de Absorción Específicas (SAR)..... 35
Informaciones sobre Seguridad en relación a la Exposición a la Radiofrecuencia..... 36
Declaración de Interferencia de Radiofrecuencia de Federal Communications Commission (Comisión Federal de las Comunicaciones) de Estados Unidos (FCC) 37
Garantia Limitada de 12 Meses 38

Antes de Utilizar el Módem UM185C

1

Este capítulo provee informaciones importantes sobre la utilización de un módem UM185C incluyendo:

Sobre este Manual del Usuario

Visión General del Producto

Contenido del Embalaje

Presentación del Módem USB inalámbrico UM185C

Características del Producto

Manipulación del Producto

Configuración

Antes de Utilizar el Módem UM185C

SOBRE ESTE MANUAL DEL USUARIO

Usted encontrará todas las informaciones necesarias para la instalación del módem UM185C en este manual del usuario. Antes de utilizar el módem inalámbrico es necesario instalar el software Cricket Broadband Connect (Conexión de Banda Ancha Cricket) siguiendo rigurosamente las instrucciones de instalación.

INSTRUCCIONES

- El software necesario para instalación y configuración de su dispositivo UM185C USB ya está incluido en el propio dispositivo.
- Se recomienda enfáticamente que usted lea las precauciones de seguridad descritas en este manual antes de utilizar el módem UM185C.

VISION GENERAL DEL PRODUCTO

Agradecemos por adquirir el Módem USB Inalámbrico Cricket UM185C. Este módem es un dispositivo inalámbrico 3G que permite la comunicación inalámbrica en alta velocidad desde su laptop o computadora de mesa. El UM185C es sencillo de instalar y usar.

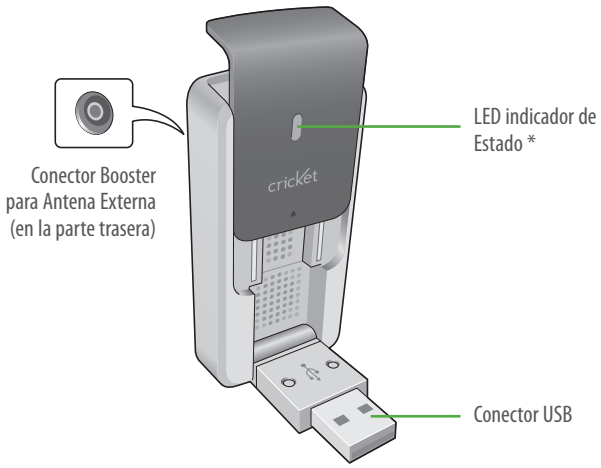
CONTENIDO DEL EMBALAJE

Los ítems siguientes son proveídos en el embalaje del producto. Si cualquiera de los ítems indicados a continuación estuviere ausente, por favor, contáctese con la tienda / representante donde el producto fue adquirido.

- Módem USB Inalámbrico UM185C
- Guía Rápida

PRESENTACION DEL MODEM USB INALAMBRICO CRICKET UM185C

El módem Cricket UM185C está proyectado para el puerto USB de su laptop o computadora de mesa, disponible en la mayoría de las computadoras. El módem UM185C se puede utilizar para acceder la Internet, la Intranet desde su empresa, o se puede utilizar para enviar y recibir correos electrónicos. El es extremamente útil cuando usted estuviere fuera de la oficina, en la carretera, o en lugares donde no haya una red de acceso a la Internet disponible.

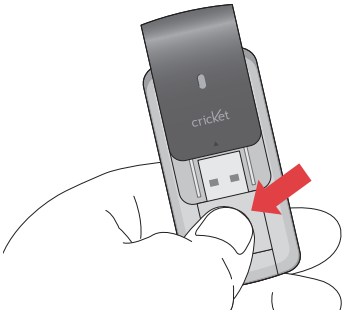


luz azul: Conectado al laptop o computadora de mesa y detectado en la red
Luz roja: Conectado al laptop o computadora de mesa, pero con estado fuera de servicio

Antes de Utilizar el Módem UM185C

CARACTERISTICAS DEL PRODUCTO

- Administración de energía: El módem UM185C utiliza funciones de administración de energía y de reducción del uso del sistema de transmisión aérea proveídas por la interfaz USB para maximizar el uso consciente de la electricidad.
- Formato de la antena: El formato de la antena interna, eficiente e innovador optimiza la velocidad de transferencia de datos y la sensibilidad a las señales de red.
- Módem USB que soporta la interfaz de Puerto USB Tipo A.
- Soporta las bandas US_PCS Norteamericana, Inalámbrico CDMA y AWS.
- Utiliza chipset QUALLCOMM QSC6085.
- Soporta tecnologías de red 3G.
- Velocidad Máxima de Datos: 3,1 Mbps para download; 1,8 Mbps para upload.
- Soporta los Sistemas Operativos Windows XP y Vista con software y driver host instalados.
- Compatible con Mac OS x 10.4.11 o superior.
- Provee el servicio Cricket Wireless Internet.
- La tapa de la tarjeta de datos se cierra automáticamente cuando usted presiona el punto indicado, según se exhibe en la figura a continuación.
- Cuando el módem UM185C es utilizado, por favor desplace la tapa USB negra HACIA ARRIBA para una mejor recepción.



MANIPULACION DEL PRODUCTO

1. No pegue etiquetas adhesivas en el conector USB. Esto puede dejar residuos del adhesivo causando problemas a la parte interna del puerto USB.
2. El dispositivo UM185C USB debe desplazarse fácilmente en el puerto USB. No haga fuerza sobre el dispositivo en el puerto ya que esto puede dañar el módem y/o el puerto.
3. Mantenga el módem UM185C en un lugar seco y limpio. (Temperatura de almacenamiento: -30°C a 65°C.)
   Mantenga su dispositivo lejos de líquidos, polvo y calor excesivo.

CONFIGURACION

Para utilizar el módem UM185C, primeramente instale el software proveído en el dispositivo y configure el dispositivo USB UM185C. Ver la sección siguiente para más informaciones sobre la instalación del software y configuración del dispositivo USB.

Instalación y Configuración

2

Procedimiento de instalación y configuración del software Cricket Broadband Connect de su módem USB.

Programa de configuración del software Cricket Broadband Connect (WINDOWS)

Programa de Configuración del software Cricket Broadband Connect (MACINTOSH)

Instalación y Configuración

Este capítulo lo orientará a través del proceso de instalación y configuración del software Cricket Broadband Connect. Antes de iniciar, usted debe familiarizarse con la documentación proveída con su dispositivo inalámbrico.

INICIAR (WINDOWS)

Siga estos pasos para instalar el software Cricket Broadband Connect:

1. Encienda su computadora y cierre todas las aplicaciones.
2. Insiera el módem UM185C en el puerto USB.
3. Si la configuración no es iniciada automáticamente:
   a. Pulse sobre el botón Start (Iniciar)
   b. Seleccione My Computer (Mi Computadora)
   c. Ubique y pulse dos veces sobre el icono del drive (Cricket Broadband Connect) que representa la tarjeta de datos.
4. siga los pasos indicados en la sección siguiente.

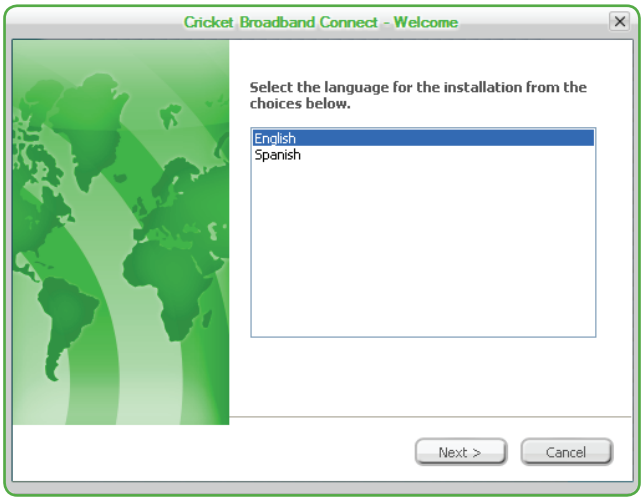
INICIAR (MACINTOSH)

Siga estos pasos para instalar el software Cricket Broadband:

1. Encienda la computadora y cierre todas las aplicaciones.
2. Insiera el módem UM185C en el puerto USB.
3. Ubique y pulse dos veces sobre el icono del drive que representa la tarjeta de datos.
4. Ubique y ejecute el icono Cricket Broadband en la carpeta MAC Cricket broadband.
5. Pulse dos veces sobre el icono Cricket Broadband para iniciar la instalación.
6. Siga los pasos indicados en la sección siguiente.

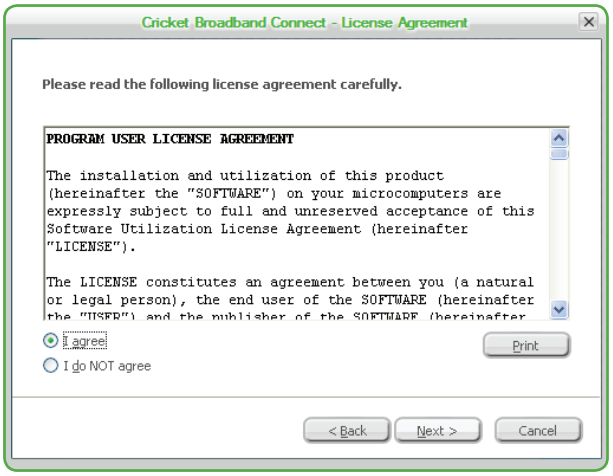
PROGRAMA DE CONFIGURACION DEL SOFTWARE CRICKET BROADBAND CONNECT (WINDOWS)

PASO 1: Para instalar el software en el disco duro, conecte el módem a la PC. El proceso de instalación se iniciará automáticamente. Seleccione el idioma para la instalación entre las opciones a continuación – "English" (Inglés) y "Spanish" (Español) y pulse sobre "Next" (Siguiente).

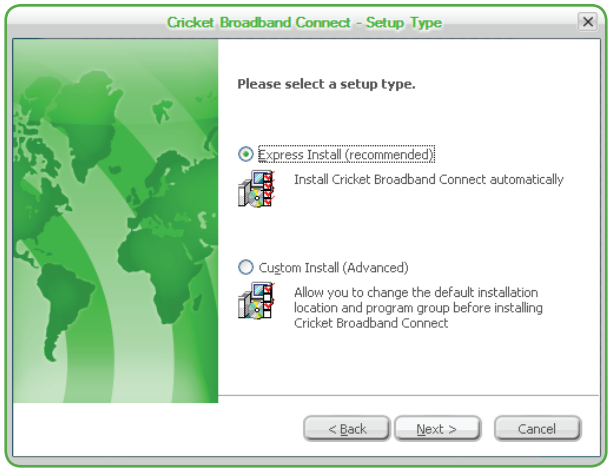


Instalación y Configuración

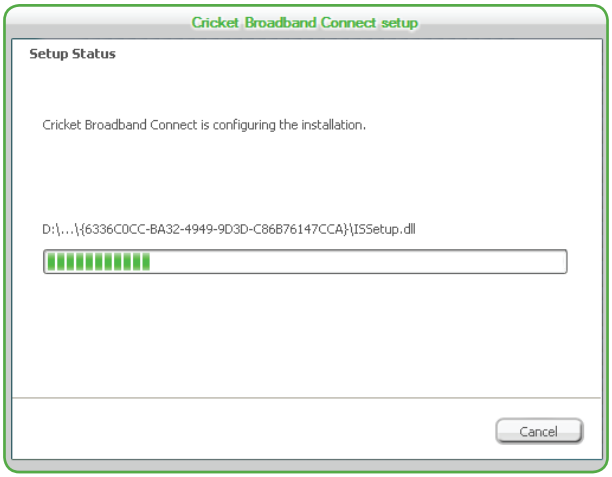
PASO 2: En la pantalla "Cricket Broadband Connect – License Agreement" (Contrato de Licencia del software Cricket Broadband Connect), se exhibirá el Contrato de Licencia del usuario del programa. Para instalar y utilizar este dispositivo, usted debe estar de acuerdo con los términos de este contrato. Seleccione "I agree" (Estoy de acuerdo) y enseguida pulse sobre el botón "Next" (Siguiente) para seguir. Si usted no estuviere de acuerdo con este contrato, pulse sobre el botón "Cancel" (Cancelar) para salir.


Cricket Broadband Connect - License Agreement
Please read the following license agreement carefully.
PROGRAM USER LICENSE AGREEMENT
The installation and utilization of this product (hereinafter the "SOFTWARE") on your microcomputers are expressly subject to full and unreserved acceptance of this Software Utilization License Agreement (hereinafter "LICENSE").
The LICENSE constitutes an agreement between you (a natural or legal person), the end user of the SOFTWARE (hereinafter
I agree
I do NOT agree
Print
< Back
Next >
Cancel

PASO 3: Tras estar de acuerdo con el License Agreement (Contrato de Licencia), usted verá la pantalla "Cricket Broadband Connect – Setup Type" (Tipo de Configuración del software Cricket Broadband Connect). Usted puede seleccionar uno de los dos tipos de configuración – Express install (Instalación Expresa) o Custom Install (Instalación Personalizada). Se recomienda que usted seleccione Express Install (Instalación Expresa). Pulse sobre el botón "Next" (Siguiente) para seguir.


Cricket Broadband Connect - Setup Type
Please select a setup type.
Express Install (recommended)
Install Cricket Broadband Connect automatically
Custom Install (Advanced)
Allow you to change the default installation location and program group before installing Cricket Broadband Connect
< Back
Next >
Cancel

PASO 4: Durante este paso, los componentes del software Cricket Broadband Connect se instalarán en su computadora.

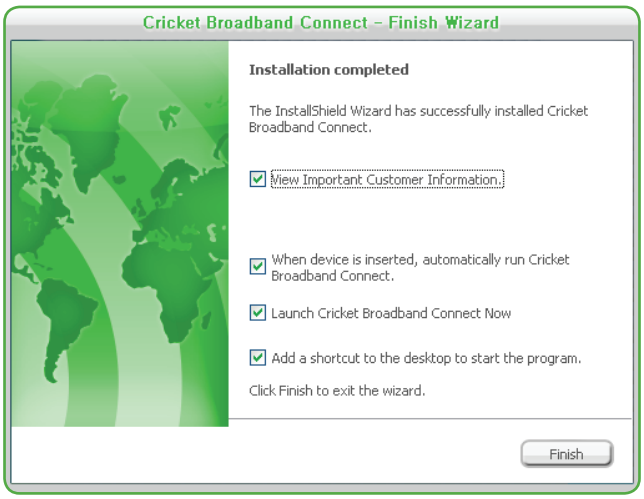


Instalación y Configuración

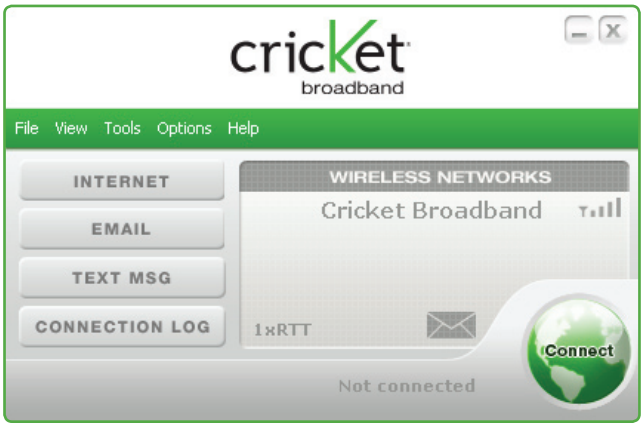
PASO 5: Se exhibirá en la pantalla el mensaje "The Install shield Wizard has successfully installed Cricket Broadband Connect" (El Tutorial de Instalación instaló con éxito el software Cricket Broadband Connect). Pulse sobre el botón "Finish" (Finalizar).

Cricket Broadband Connect - Finish Wizard
Installation completed
The InstallShield Wizard has successfully installed Cricket Broadband Connect.
When device is inserted, automatically run Cricket Broadband Connect.
Launch Cricket Broadband Connect Now
Add a shortcut to the desktop to start the program.
Click Finish to exit the wizard.
Finish

Después de completar la instalación, Importante cliente Imformation se instalará en su PC. Requiere Adobe Acrobat Reader para ver este archivo. Si Adobe Acrobat Reader ya está instalado, la pantalla se verá como sigue.


Cricket Broadband Connect - Finish Wizard
Installation completed
The InstallShield Wizard has successfully installed Cricket Broadband Connect.
View Important Customer Information.
When device is inserted, automatically run Cricket Broadband Connect.
Launch Cricket Broadband Connect Now
Add a shortcut to the desktop to start the program.
Click Finish to exit the wizard.
Finish

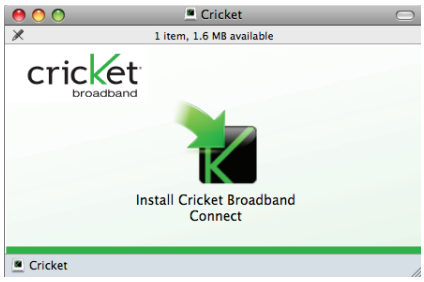
PASO 6: El programa de configuración creará un acceso rápido Access (Acceso) y el software Cricket Broadband Connect se abrirá automáticamente. En este momento la instalación estará concluida.



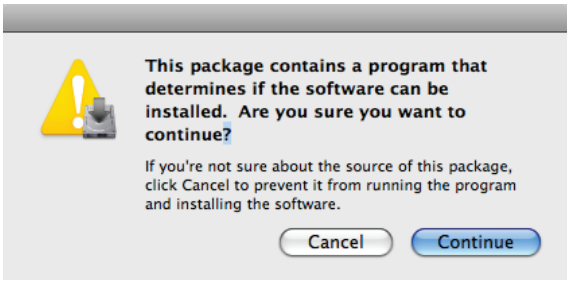
Instalación y Configuración

PROGRAMA DE CONFIGURACION DEL SOFTWARE CRICKET BROADBAND CONNECT (MACINTOSH)

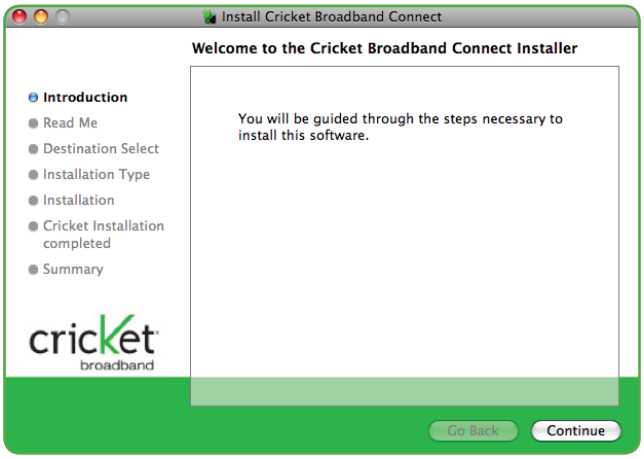
PASO 1: Pulse sobre el programa de configuración Cricket Broadband Connect.



Cuando la pantalla instantánea aparezca para confirmar la instalación del software, pulse sobre el botón "Continue" (Seguir) para seguir el proceso de instalación.

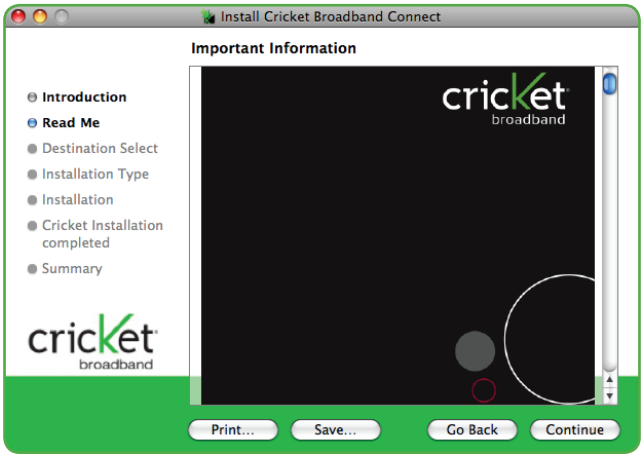

This package contains a program that determines if the software can be installed. Are you sure you want to continue?
If you're not sure about the source of this package, click Cancel to prevent it from running the program and installing the software.
Cancel
Continue

PASO 2: Se exhibirá la pantalla "Welcome" (Bienvenido). Pulse sobre el botón "Continue" (Seguir).

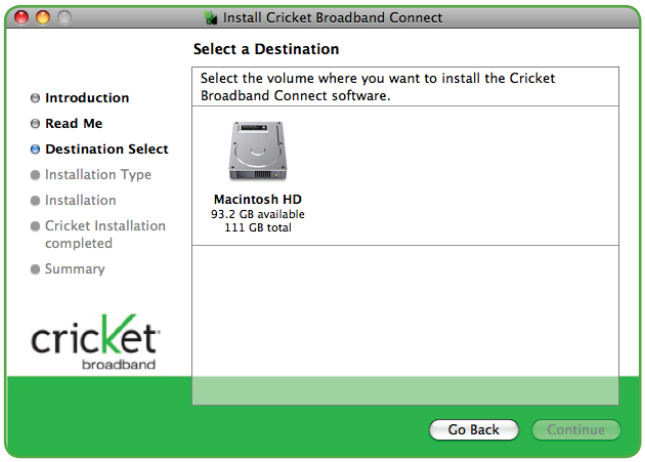


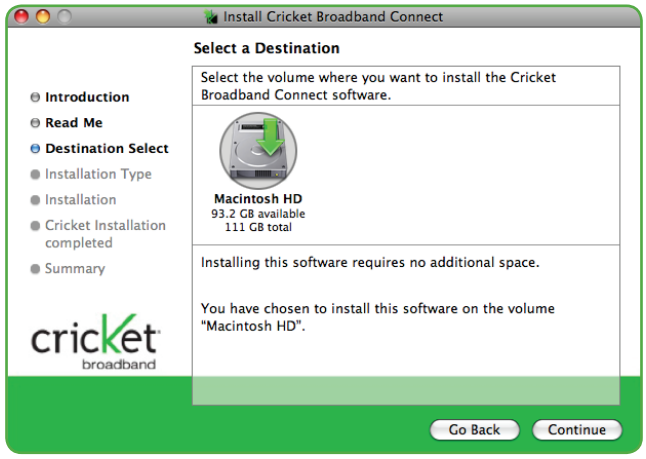
Instalación y Configuración

PASO 3: Se exhibirá la pantalla "Read Me" (Leído me). Pulse sobre el botón "Continue" (Seguir).



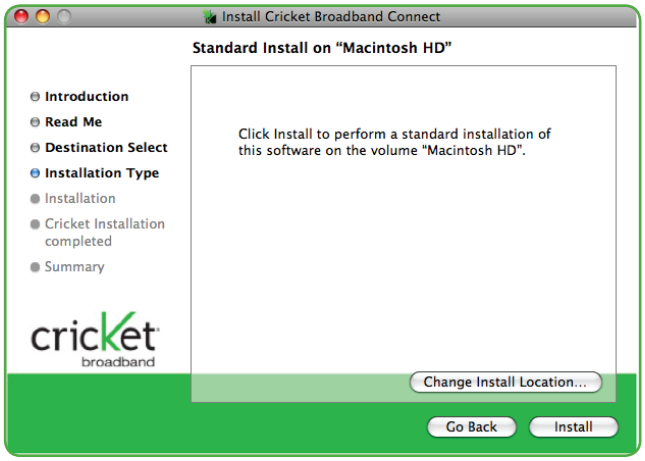
PASO 4: Ahora usted está listo para seleccionar el lugar en su computadora donde se debe instalar el software Cricket Broadband Connect.



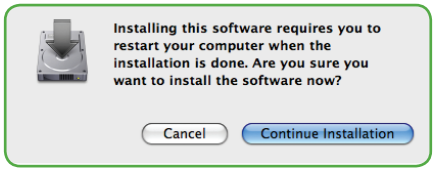


Instalación y Configuración

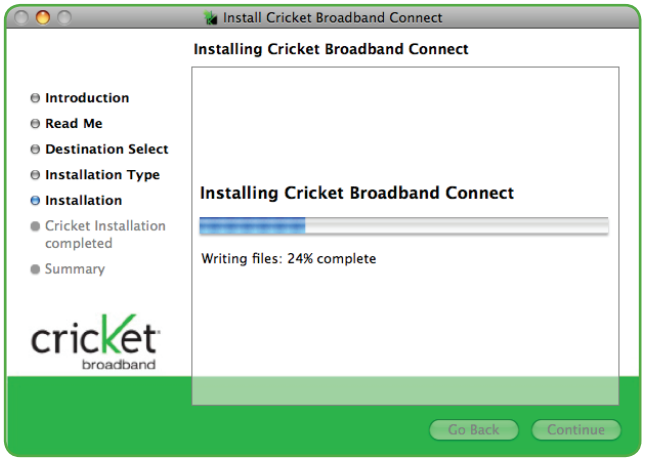
PASO 5: Durante este paso los componentes del software Cricket Broadband Connect se instalarán en su computadora. La instalación ocurrirá en la carpeta de destino especificada en el paso 3 anterior o puede cambiar la ubicación de instalación presione "Change Installation Location..." (Cambio Lugar de instalación ...).



PASO 6: La instalación del software requiere que usted reinicie su computadora cuando la instalación sea concluida. Por favor, verifique si ningún otro programa se está ejecutando y enseguida presione "Continue Installation" (Seguir Instalación).

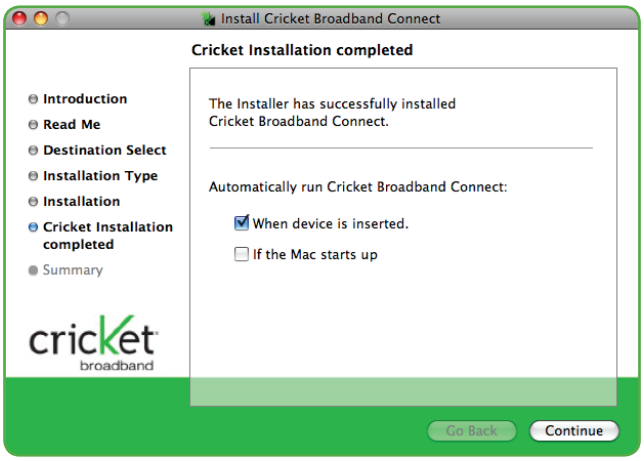

Installing this software requires you to restart your computer when the installation is done. Are you sure you want to install the software now?
Cancel
Continue Installation

PASO 7: Mientras se esté ejecutando el script del instalador, no apague su computadora.

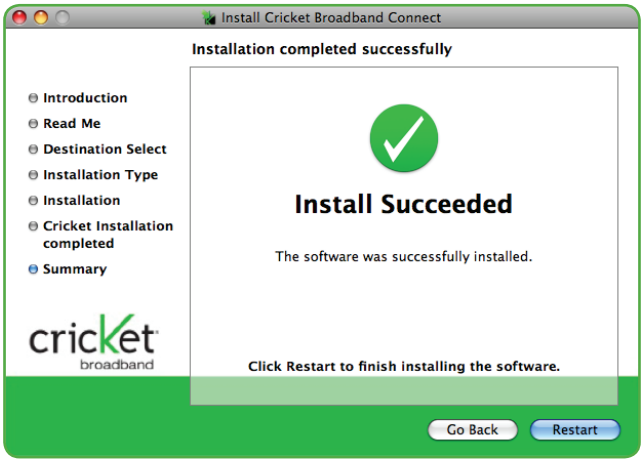


Instalación y Configuración

PASO 8: Si usted desea crear un acceso rápido Access (Acceso) en su área de trabajo, seleccionar "Create an alias on the desktop" (Crear un alias en el escritorio) y presione "Continue" (Continuar).



PASO 9: La instalación se concluirá. Pulse sobre el botón "Restart" (Reiniciar) para cerrar el programa de configuración Cricket Broadband Connect y reinicie su computadora.



Por favor, note que el software Text Messaging (Mensajes de Texto) está indisponible actualmente en el Macintosh; esta funcionalidad estará disponible en breve.

Para ver la Guía de ir a Help (Ayuda) > Guide (Guía). Se requiere Adobe Acrobat Reader.

Instalación del módem UM185C

3

Este capítulo describe el procedimiento de instalación del hardware

Precauciones

Requisitos de Sistema Recomendados

Instalación del Software

Instalación del módem UM185C

PRECAUCIONES

- Cuando el módem es insertado en el puerto del laptop o de la computadora de mesa, no lo remueva sin primero concluir el proceso de desconexión / eyección.

REQUISITOS DE SISTEMA RECOMENDADOS

El software **Cricket Broadband Connect** opera en los entornos Windows® 2000, XP o Vista.

Verifique los puntos siguientes para asegurar que el software opere correctamente:

- Resolución mínima de pantalla recomendada: 800x600, 256 colores
- 30 MB de espacio disponible en el disco duro

MICROSOFT WINDOWS® 2000 SERVICE PACK 4

- Procesador de 300 MHz o superior
- 512 MB ó RAM recomendado
- Service Pack 4

MICROSOFT WINDOWS® XP SERVICE PACK 2 O SUPERIOR

- Procesador de 300 MHz o superior
- 512 MB RAM recomendado
- Service Pack 2

MICROSOFT WINDOWS® VISTA SERVICE PACK 1 O SUPERIOR

- PC con procesador Pentium® IV 2 GHz o superior
- 512 MB RAM recomendado

MAC OS X 10.4.11 O SUPERIOR

INSTALACION DEL SOFTWARE

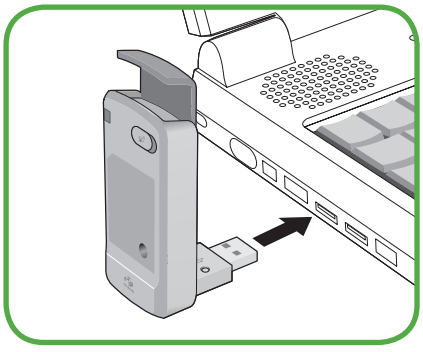
INSTALACION

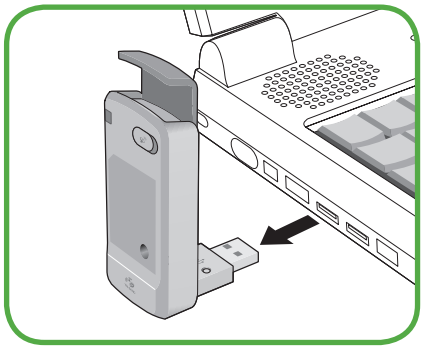
- Si usted instala el software Cricket Broadband Connect, el Driver USB para UM185C también se instalará. Siga las instrucciones para la instalación del Cricket Broadband Connect.

¡ADVERTENCIAS!

- Certifíquese de concluir el proceso de desconexión / eyección ANTES de remover el módem UM185C. Si usted removerlo de forma inadecuada, el producto se podrá dañar.

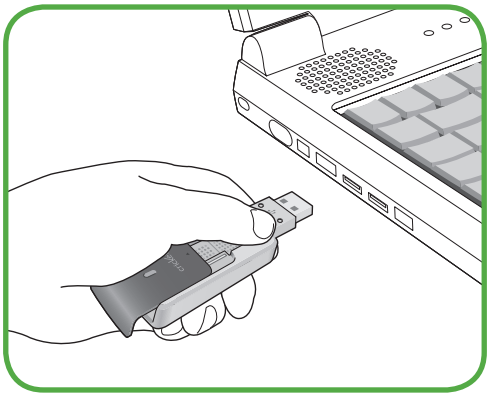
- Si el dispositivo hubiere sido insertado de forma adecuada, el Windows informará que detectó un nuevo hardware. Espere hasta que el Windows concluya la tarea "Found New hardware" (Encontrar Nuevo Hardware). En el Windows XP, varios iconos de herramientas similares a la función "Found New Hardware" (Encontrar Nuevo Hardware) se exhibirán y desaparecerán en la barra de tareas del sistema automáticamente. En el Windows Vista, varios iconos de herramientas similares a la función "Installing device driver software" (Instalación del software del driver del dispositivo) se exhibirán y desaparecerán en la barra de tareas del sistema automáticamente. Cuando la detección del hardware sea concluida, usted será solicitado a iniciar la activación.
- Es normal oír sonidos cortos de señales audibles cada vez que usted inserte o remueva el módem UM185C. Estas son notificaciones audibles que su laptop o computadora de mesa emitirá para indicar que reconoció el nuevo hardware.





Instalación del módem UM185C

Cuando remueva el módem UM185C, siempre sujete por la parte superior e inferior del módem y presione / tire con cuidado.



Utilización del software Cricket Broadband Connect

4

Este capítulo provee informaciones sobre el software Cricket Broadband Connect

Características

Inicio

Conexión

Utilización del software Cricket Broadband Connect

En la actualidad el mundo en línea ofrece más servicios a cada día y el módem Cricket Wireless le provee las herramientas necesarias para obtener lo mejor en soluciones de conectividad. Con el software Cricket Broadband Connect, ¡usted tiene la libertad y la conveniencia de la conectividad de la Internet inalámbrica desde su laptop o computadora de mesa!

CARACTERISTICAS

CARACTERISTICAS ESPECIFICAS WWAN (WIRELESS WIDE AREA NETWORK, 1XEV-DO/1XRTT)

- Configura su laptop o computadora de mesa para utilizar su dispositivo inalámbrico como un módem.
- Crea una conexión Cricket Wireless Internet.
- Copia el utilitario inalámbrico para crear copias de sus conexiones dial-up, si fueren soportadas por su dispositivo.
- Exhibe la intensidad de la señal para su Módem USB Inalámbrico.
- Proporciona una función de prueba para su dispositivo WWAN.

Un dispositivo con capacidad para WWAN es necesario para utilizar las características WWAN. Las características WWAN individuales también dependen del dispositivo según lo descrito en la sección WWAN anterior.

OTRAS CARACTERISTICAS

- También se pueden utilizar para activar todas las conexiones de red dial-up, si fuere deseado.
- Pueden activar su navegador, cliente e-mail, VPN o un programa de su elección al conectarse.
- Registra las conexiones utilizadas, duración y bytes enviados y recibidos.
- Ver la sección "Características Adicionales" para informaciones adicionales sobre las características del software Cricket Broadband Connect.

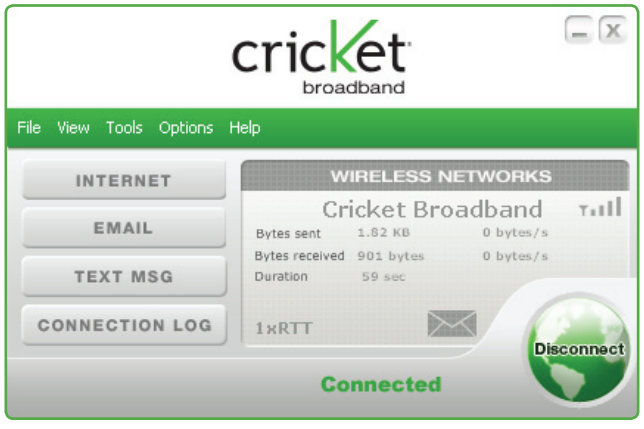
INICIO

Pulse dos veces sobre el icono Cricket Broadband Connect en su área de trabajo o pulse sobre el menú Start (Iniciar) del Windows y seleccione Cricket Broadband Connect en la lista Programs (Programas).

SOBRE LA VENTANA DE VISUALIZACION DE REDES

El software Cricket Broadband Connect abrirá la ventana Broadband Networks como ajuste estándar. Esta ventana será donde administrará sus conexiones de Banda Ancha. La ventana Broadband Networks exhibirá todas las conexiones de red disponibles actualmente.

Rápidamente usted puede ver la intensidad de la señal. El estado de su conexión actual y el tiempo que está conectado se exhibirán en la parte inferior de la barra de estado.



Utilización del software Cricket Broadband Connect

CONEXION

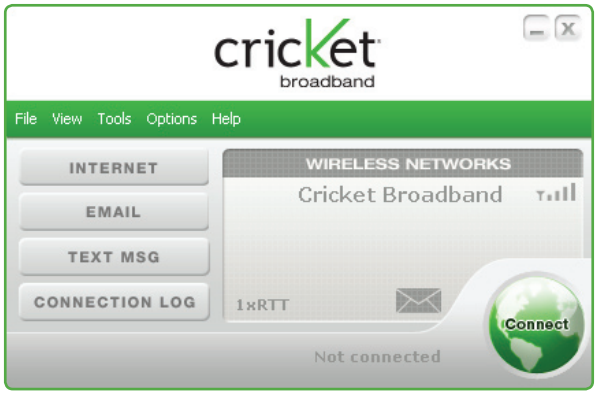
El software Cricket Broadband Connect permite que los usuarios realicen la conexión a la red de datos pulsando sobre el botón en la UI (Interfaz del Usuario) principal. Esta interfaz también se puede acceder seleccionando **File (Archivo) > Connect to Internet (Conectar a la Internet)**.

Para asegurar que el uso de datos de los usuarios permanezca dentro de los planes de datos, hay una opción para configurar el software Cricket Broadband Connect para la desconexión a la Internet tras un período específico de tiempo o después que una cantidad específica de datos sea intercambiada.

Cuando se crea una conexión a la Internet, el software Cricket Broadband Connect deberá obtener el número de teléfono del dispositivo e incluirlo como el nombre de usuario cuando sea necesario. La conexión Data (Datos) es accedida utilizando el módem o por vía NDIS.

Cuando su dispositivo esté configurado adecuadamente, la conexión a la Internet será tan sencilla como seleccionar el tipo de conexión de red indicado en la lista y pulsando sobre el botón Connect (Conectar).

Cuando esté conectado, el botón representado por la figura "Globo Terrestre" se cambiará a "Disconnect" (Desconectar). Simplemente pulse sobre este botón para encerrar su conexión actual. Para conectar a cualquier otra red exhibida, selecciónela y pulse sobre el botón representado por la figura "Globo Terrestre" .



BARRA DE ESTADO

Las informaciones referentes a su conexión a la red actual se pueden visualizar en la barra de estado en la barra en la parte inferior de la interfaz Cricket Broadband Connect. Para informaciones adicionales sobre esta barra de estado, ver la sección "Barra de Estado" en la sección "Características Adicionales".

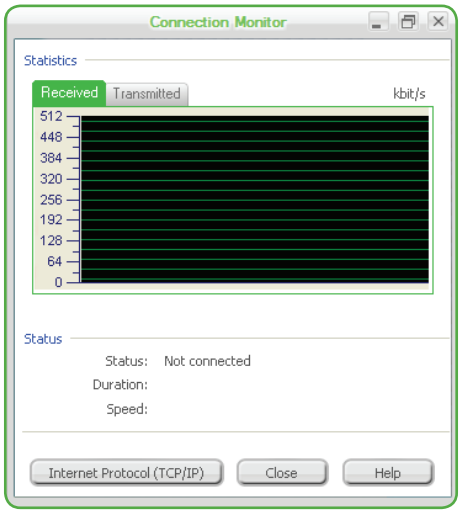
A cualquier momento durante su conexión es posible verificar la velocidad de la conexión actual y el estado del procesamiento en la guía Statistics (Estadísticas) de la ventana Session Information (Informaciones sobre la Sesión). Para visualizar esta ventana, seleccione "Statistics" (Estadísticas) en el menú "View" (Visualizar).

La ventana Connection Monitor (Monitoreo de la Conexión) exhibe informaciones sobre la conexión Data (Datos).

La sección Statistics (Estadísticas) provee el procesamiento de datos en tiempo real para la conexión Data (Datos) actual. La guía Received (Recibidos) provee el procesamiento en tiempo real de datos recibidos. La guía transmitida provee el procesamiento en tiempo real de datos transmitidos.

La sección de estado indica el estado, la duración y la velocidad de su conexión. Estas informaciones deben ser las mismas que las informaciones exhibidas en la pantalla principal.

El botón Internet Protocol (TCP/IP) (Protocolo de Internet) exhibe las ventanas Internet Protocol (TCP/IP) (Protocolo de Internet) que muestra las propiedades del Protocolo de Internet.



Utilización del software Cricket Broadband Connect

UTILIZACION DE LA CONEXION "DATA" (DATOS):

Como ajuste estándar, Cricket Broadband habilita el software para conexiones Data (Datos). Si su conexión falla cuando se trate de conectar, por favor, intente reconectarse.

DORMANCY:

La sesión de datos se hará "durmiente" si usted no envía ni recibe cualesquier datos. Cuando el envío o recepción de datos sea reiniciada, la sesión de datos volverá al estado activo.

CARACTERISTICAS ADICIONALES

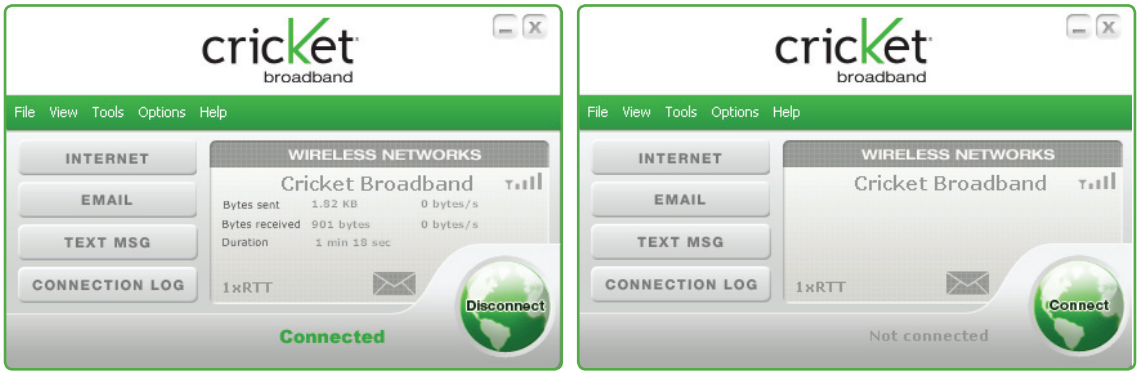
Además de las características básicas mencionadas en las secciones anteriores, el software Cricket Broadband Connect tiene las características adicionales listadas a continuación.

BARRA DE ESTADO

Los detalles de su conexión actual se pueden visualizar en la barra de estado en la parte inferior de la interfaz del software Cricket Broadband Connect. Esta barra de estado siempre estará visible cuando la interfaz esté totalmente expandida.

ESTADO DE LA CONEXION

El texto en la barra de estado refleja el estado de su conexión actual. Durante una conexión activa, este texto se cambiará a "Connected" (Conectado). Si usted no estuviere conectado, la indicación "Not Connected" (No Conectado) se exhibirá..



AREA DE ESTADO DEL MODEM USB WWAN

El texto se puede cambiar al siguiente:

- **Device not connected (Dispositivo no conectado):** Su Módem USB WWAN fue removido del laptop.
- **Device not activated (Dispositivo no se activa):** Su Módem USB necesita activarse. Seleccione "Activation" (Activación) en el menú Options (Opciones).

THROUGHPUT (PROCESAMIENTO)

La cantidad de datos enviados y recibidos desde el momento en que la conexión a la red actual fue iniciada se puede visualizar manteniendo el ratón sobre las flechas verdes hacia arriba y hacia arriba en el lado izquierdo de la barra de estado.

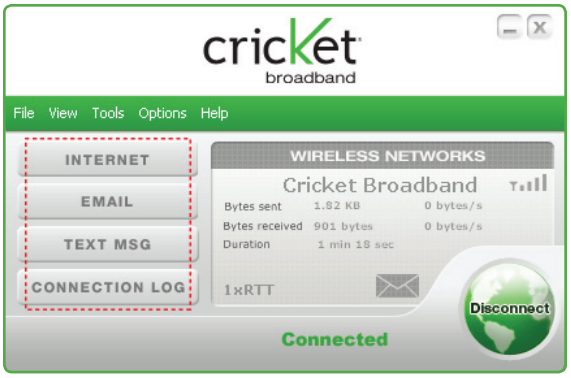
ELAPSED TIME (TIEMPO PASADO)

El período de tiempo pasado desde el momento en que la conexión a la red actual fue iniciada se acompañará en el lado izquierdo de la barra de estado.

ICONOS DE ACTIVACION RAPIDA

- ***INTERNET*** – Activación del navegador de Internet estándar
- **EMAIL** – Activa el cliente e-mail estándar
- **TEXT MSG** – Activa el envío de un mensaje SMS
- **CONNECTION LOG (REGISTRO DE LA CONEXION)** – Activa los registros de la conexión Data (Datos)

Utilización del software Cricket Broadband Connect



TEXT MSG (MENSAJE DE TEXTO)

Este módulo permite el fácil procesamiento de mensajes de texto, permitiendo que usted edite y envíe mensajes de texto a través del teclado de su computadora.

COMO FUNCIONA

Los mensajes son descargados del dispositivo al PC automáticamente.

Los mensajes no leídos se mantendrán en el Service Center (Centro de Servicio) durante un tiempo especificado. El tiempo es especificado por el remitente del mensaje utilizando la opción Validity (Validez) en la ventana Send options (Opciones de Envío) (Text Msg (Mensaje de Texto) > Tools (Herramientas) > Options (Opciones).

SEND TEXT MSG (ENVIAR MENSAJE DE TEXTO)

1. Desde la ventana principal del software, pulse sobre el botón Text Msg (Mensaje de Texto).

   Se exhibirá la ventana Send Text Message (Enviar Mensaje de Texto).
2. Insiera los detalles de su contacto en el campo apropiado o pulse sobre el botón To ... (Para ...) para copiar las informaciones de la sección Contacts (Contactos).

Usted puede enviar un mensaje a varios destinatarios: para hacerlo, digite los números de los destinatarios separados por punto y coma.

3. Digite su mensaje.
4. Pulse sobre el botón Send (Enviar) para concluir la transmisión.

Un mensaje de texto puede ser limitado dependiendo del centro de servicio que encaminará su mensaje. Un indicador en la parte derecha inferior de la ventana indica el número total de mensajes que se enviarán.

RECEIVE TEXT MSG (MENSAJES DE TEXTO RECIBIDOS)

1. En la ventana principal del software, seleccione View (Visualizar) > Text Msg (Mensaje de Texto) > Inbox (Bandeja de Entrada).

   O pulse dos veces sobre el icono de sobre en el área de estado.

   Se exhibirá la ventana Inbox (Bandeja de Entrada).

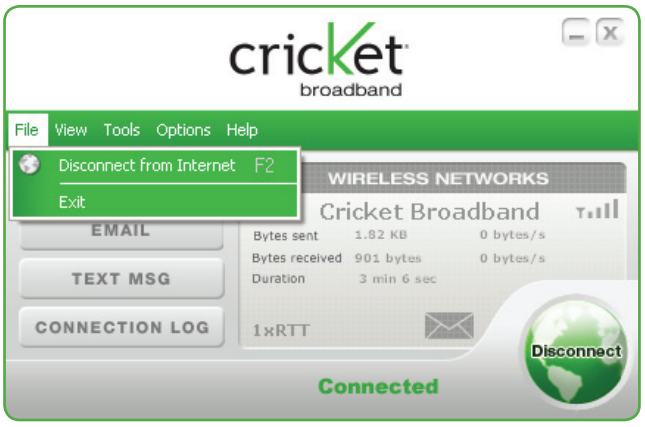
   Si su móvil contiene mensajes recibidos y si estuviere conectado a su PC, los mensajes se transferirán automáticamente a Inbox (Bandeja de Entrada).
2. Pulse sobre . Verifique si hay mensajes de texto nuevos recibidos.

REPLY TO A TEXT MSG (RESPONDER EL MENSAJE DE TEXTO)

1. En la ventana principal del software, seleccione View (Visualizar) > Text Msg (Mensaje de Texto) > Inbox (Bandeja de entrada).
   O pulse dos veces sobre el icono del sobre en el área de estado.
   Se exhibirá la ventana Inbox (Bandeja de Entrada).
2. Seleccione el mensaje que desea responder.
3. Pulse sobre . Este botón exhibe la ventana Send Text Message (Enviar Mensaje de Texto) y los campos correspondientes al nombre y número del destinatario se archivarán automáticamente.
4. Para enviar su respuesta, proceda como si deseara enviar un nuevo mensaje de texto.

Utilización del software Cricket Broadband Connect

MENU FILE (ARCHIVO)



CONNECT TO INTERNET (CONECTAR A LA INTERNET) / DISCONNECT FROM INTERNET (DESCONECTAR DE LA INTERNET)

Permite la administración de su Internet.

EXIT (SALIDA)

Sale del software.

MENU VIEW (VISUALIZACION)

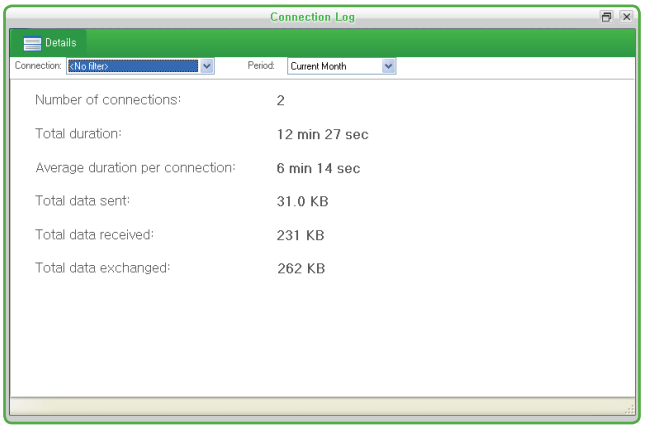
STATISTICS (ESTADISTICAS)

La pantalla principal exhibe las informaciones sobre la conexión Data (Datos). Los datos exhibidos son Network Speed (Velocidad de la Red), Connection Duration (Duración de la Conexión), Bytes sent (Bytes enviados) y Bytes received (Bytes Recibidos).
Estas informaciones son necesarias para que sean extraídas del dispositivo, no del Windows.

DATA CONNECTIONS LOG (REGISTRO DE CONEXIONES DE DATOS)

El software Cricket Broadband Connect contiene un archivo de registro de todas las conexiones realizadas utilizando el software. Los datos en el registro se pueden almacenar con facilidad por conexión, número, fecha / hora, duración, bytes enviados, bytes recibidos, total de bytes y estado. Los datos se capturarán del dispositivo y enseguida borrados en el dispositivo y almacenados en el PC. Esto asegura que si el usuario es conectado sin el uso del software, las operaciones quedarán almacenadas en el archivo de registro.

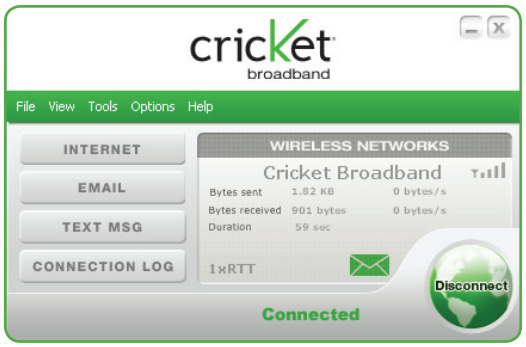
Los datos registrados y almacenados en el archivo de registro son Numbered Dialed (Números Marcados), Call Duration (Duración de la Llamada), Bytes Sent (Bytes Enviados), Bytes Received (Bytes Recibidos), Total Bytes (Total de Bytes), Date/Time of call (Fecha / Hora de la Llamada), Disconnect Errors (Errores de Desconexión) (Errores registrados son errores del Windows recibidos cuando se realice la conexión).


Connection Log
Details
Connection: <No filter>
Period: Current Month
Number of connections: 2
Total duration: 12 min 27 sec
Average duration per connection: 6 min 14 sec
Total data sent: 31.0 KB
Total data received: 231 KB
Total data exchanged: 262 KB

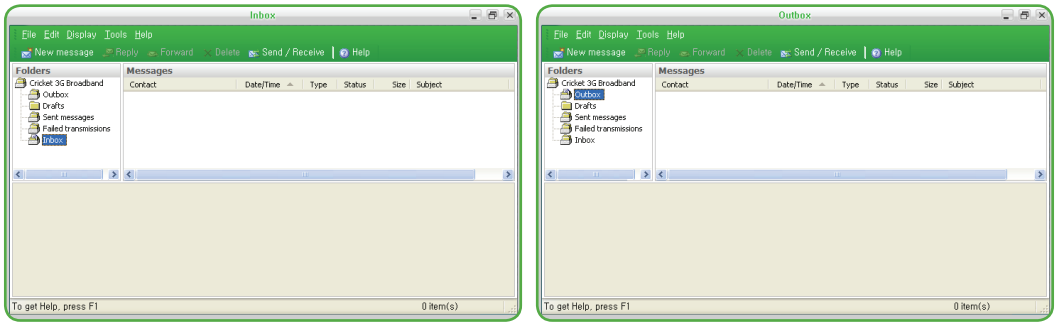
Utilización del software Cricket Broadband Connect

TEXT MESSAGING (MENSAJES DE TEXTO)

Cuando se reciba un nuevo mensaje de texto, el icono de mensaje de texto en la pantalla principal se pondrá intermitente.
Si pulsar sobre este icono abrirá la Text Msg Inbox (Bandeja de Entrada de Mensajes de Texto).



El software Cricket Broadband Connect hará la lectura de los mensajes de texto en el módem y los exhibirá en la **Inbox (Bandeja de Entrada)**.
Estos pueden accederse en la pantalla principal o seleccionando **View (Visualizar) > Text Msg (Mensaje de Texto) > Inbox (Bandeja de Entrada)**.



La Inbox (Bandeja de Entrada) exhibe informaciones sobre el mensaje y proporciona la capacidad de crear un nuevo mensaje, responder un mensaje existente, encaminar un mensaje y borrar mensajes.
Hay también la capacidad de crear carpetas y organizar los mensajes.
Las carpetas secundarias Text Message Inbox (Bandeja de Entrada de Mensajes de Texto) son:
Outbox (Bandeja de salida) – Mensajes de texto esperando por enviarse.
Drafts (Borradores) – Mensajes de texto grabados como Drafts (Borradores)
Sent Messages (Mensajes Enviados) – Mensajes de texto enviados con éxito.
Failed Transmissions (Transmisiones con Falla) – Mensajes de texto con falla al enviar.
Inbox (Bandeja de Entrada) – Carpeta estándar en la cual son almacenados nuevos mensajes de texto.

OPERACIONES DE DOCUMENTOS / TRANSMISIONES:

1. Pulse sobre un documento / transmisión para seleccionarlo(la).
2. Enseguida pulse sobre el botón correspondiente a la acción deseada.

Inbox (Bandeja de Entrada)

Utilización de los menús:

Para crear una nueva **Mailbox (Bandeja de Correo)**, en el menú **File (Archivo)**, seleccione **New (Nuevo)** y Mailbox (Bandeja de Correo).
Para visualizar un documento, en el menú **File (Archivo)**, seleccione **Open (Abrir)**.
Para imprimir un documento, en el menú **File (Archivo)**, seleccione **Print (Imprimir)**.
Para grabar un documento en el formato texto, en el menú **File (Archivo)**, seleccione **Save As ... (Grabar Como ...)**.
Para modificar un estado de documento, en el menú **Edit (Editar)**, seleccione **Change status ... (Modificar estado ...)**.

Utilización de los botones

- Grabar un nuevo mensaje
- Responder al remitente del documento
- Encaminar un documento recibido
- Borrar un documento
- Enviar / Recibir mensajes de texto

Outbox (Bandeja de Salida)

Pulse con el botón derecho del ratón.

- Modifica una transmisión pendiente
- Deshabilita una o más transmisiones
- Reactiva una o más transmisiones

Utilice la opción Exit (Salida) en el menú File (Archivo) o la tecla Esc (Cancelar) para cerrar la ventana.

MENU TOOLS (HERRAMIENTAS)

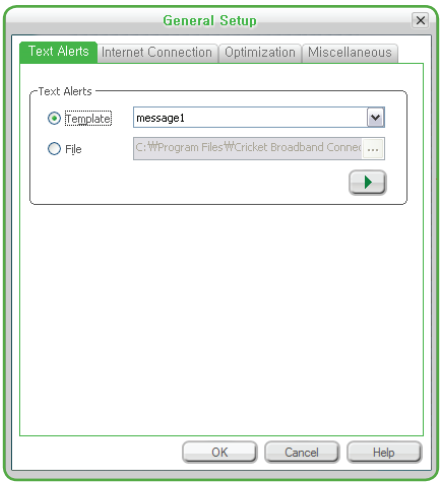
CONFIGURACION GENERAL

La guía General Setup (Configuración General) permite que los usuarios realicen modificaciones al software. Esta sección está dividida en múltiples partes.

La primera sección permite que el usuario modifique y visualice los módem activos en el software.

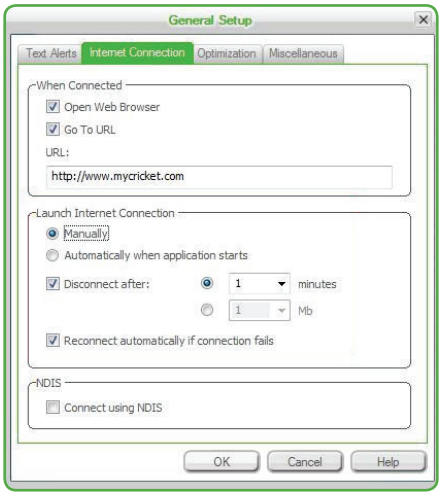
GUIA TEXT ALERTS (ALERTAS DE TEXTO)

La sección permite que los usuarios cambien el tono de campanilla reproducida cuando se recibe un mensaje SMS. Esta sección necesita cambiarse a Text Alerts (Alertas de Texto).



GUIA INTERNET CONNECTION (CONEXION A LA INTERNET)

La segunda opción permite que los usuarios cambien las opciones de Internet. Aquí usted puede configurar el software Cricket Broadband Connect para la desconexión tras un período específico de tiempo o cantidad de datos. Usted puede también configurar el software Cricket Broadband Connect para conexión automática cuando éste sea iniciado y la opción para conexión si la conexión falla. Anteriormente la opción de conexión tras una falla dependía del inicio de la conexión cuando se inicia el software. Esta característica necesita cambiarse a dos opciones en separado.



Utilización del software Cricket Broadband Connect

En la sección Internet Connection (Conexión a la Internet), pulse sobre el botón "Manually" (Manualmente) y enseguida la desconexión se podrá configurar:

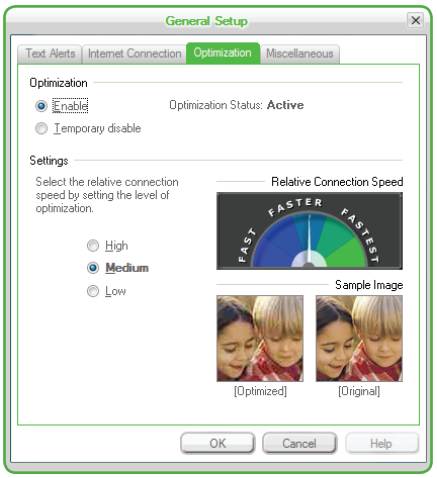
1. Marque la caja.
2. Enseguida pulse sobre el botón circular correspondiente para definir el período de tiempo o la cantidad de datos específicos.
3. Utilice la lista desplegable para seleccionar el período en minutos o la cantidad en Mb.

En la sección NDIS, usted puede conectarse a la red de datos por vía módem o vía NDIS. Marque la caja para usar NDIS.

Acceda otra guía si fuere necesario, o pulse sobre el botón OK para confirmar la selección. Usted también puede configurar para conexión automática cuando el software sea iniciado y si falla la conexión.

GUIA OPTIMIZATION (OPTIMIZACIÓN)

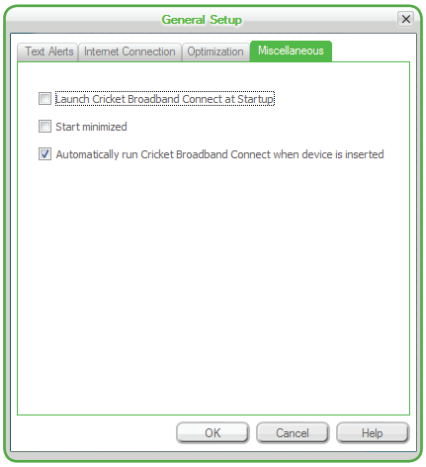
La tercera opción permite a los usuarios cambiar el estado de optimización.



1. A continuación, haga clic en el botón de Enable (Activar) o Temporary disable (Desactivar temporales) para activar la optimización de la condición.
2. Haga clic en los niveles (High, Medium, Low (alto, medio, bajo)) en "Settings" (Configuración) para ajustar la velocidad de optimización.

GUIA MISCELLANEOUS (DIVERSOS)

La última sección exhibe las características de iniciación. Aquí usted puede seleccionar iniciar el Connection Manager (Administrador de Conexiones) en Windows boot (Reiniciación del Windows) junto con la capacidad de iniciar el software minimizado.



Launch Cricket Broadband Connect at Startup (Lanzamiento de Cricket Broadband Connect en el inicio): Activa automáticamente el software Cricket Broadband Connect siempre que su computadora sea iniciada.

Start minimized (Iniciar minimizado): Cuando usted minimiza el software el se exhibirá en la barra de tareas del Windows. Para recuperar el software pulse sobre el icono Cricket Broadband Connect en la barra de tareas.

Automatically run Cricket Broadband Connect when device is inserted (Ejecuta automáticamente el software Cricket Broadband Connect cuando se insiere el dispositivo).

Utilización del software Cricket Broadband Connect

CONTROL PANEL (PANEL DE CONTROL)

Los paneles de control son accedidos a través del menú del administrador de conexiones. Esta sección permite que los usuarios abran nuevas ventanas para detalles sobre sus dispositivos y sobre sus PCs.

Módem abrirá las ventanas de detalles del teléfono y del módem.

Network and Dial-Up Connection (Conexión a la Red y Dial-Up) abrirá Windows Network Connection Page (Página de Conexión a la Red Windows)

Internet abrirá la página Windows Internet Properties (Propiedades de Internet del Windows)

All abrirá el Windows **Control Panel (Panel de Control del Windows)**

DIAL-UP ACCOUNTS (CUENTAS DIAL-UP)

Add Wireless (Agregar Dispositivo Inalámbrico)
Usted puede realizar la conexión a la Internet utilizando su dispositivo.
Para realizar esta función, su teléfono debe estar conectado y encendido.

1. En la ventana principal del software, pulse sobre **Tools (Herramientas) > Dial-Up Accounts (Cuentas Dial-Up) > Add Wireless (Agregar Dispositivo Inalámbrico).**

   Se exhibirá la ventana **Internet Connections (Conexiones a la Internet)**.

   Dentro de la ventana **Internet Connections (Conexiones a la Internet)**, usted también podrá:

   - Administrar sus conexiones (crear, excluir o editar sus conexiones).
   - Visualizar las informaciones de la conexión en tiempo real (Operator (Operador), Network (Red), Connection time (Tiempo de Conexión), Data received or sent (Datos recibidos o enviados).
   - Visualizar sus registros de conexión.

2. Pulse sobre el botón **Add new connection (Agregar nueva conexión)**.

   Se exhibirá el **Internet Connection Wizard (Tutorial de Conexión a la Internet)**.

3. Siga las instrucciones del tutorial. El lo orientará en la creación y administración de sus conexiones.

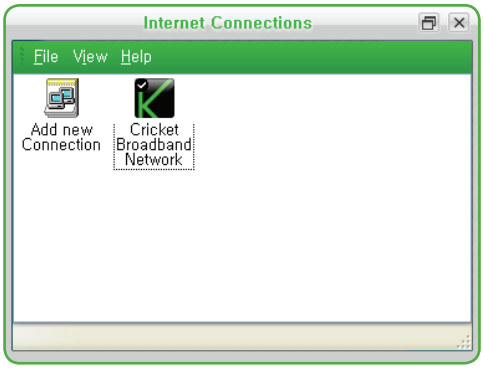
   La conexión creada se transforma en la conexión estándar. El icono para esta conexión y si fuere aplicable, de conexión con falla o agregada a la ventana Internet Connections (Conexiones a la Internet).

4. Repita los mismos pasos para cada conexión por crearse.

Cuando usted acceda la pantalla Connection type (Tipo de Conexión), marque la caja Use default parameters (Utilizar parámetros estándar) si usted desea que el tutorial utilice datos preconfigurados para el operador seleccionado (recomendado). Si esta caja no es marcada, refiérase directamente a la ayuda on-line Help (F1) (Ayuda): Use Internet Connection Wizard (Utilizar Tutorial de Conexión a la Internet).

Cuando usted crea una conexión, el tutorial **Internet Connection (Conexión a la Internet)** se cerrará.
Usted puede configurar su conexión en la ventana **Internet Connections (Conexiones a la Internet)**.
Por ejemplo, usted puede seleccionar otro icono para su conexión:

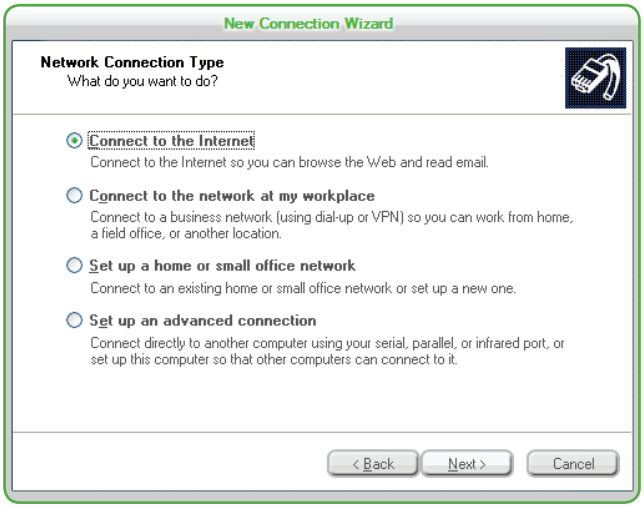
1. Pulse con el botón derecho del ratón en el icono de la conexión que se cambiará y seleccione la opción **Select Icon ... (Seleccionar Icono)** en el menú pop-up que se exhibirá. La ventana **Select Icon (Seleccionar Icono)** se abrirá.
2. Seleccione uno de los iconos indicados en la sección Icon (Icono) o pulse sobre el botón **Browse ... (Navegar)** para especificar el camino para el archivo de un icono grabado en su computadora.
3. Pulse sobre OK. El icono seleccionado se sustituirá inmediatamente por el nuevo icono.



Utilización del software Cricket Broadband Connect

Add Other (Agregar Otra)

1. En la ventana principal del software, pulse sobre **Tools (Herramientas) > Dial-Up Accounts (Cuentas Dial-Up) > Add Other (Agregar Otra)**. Se exhibirá el tutorial **New Connection (Nueva Conexión)**.
2. Pulse sobre el tipo de conexión que usted desea crear.
3. Siga las instrucciones del tutorial **New Connection (Nueva Conexión)**: esto lo orientará a través del proceso de creación.


New Connection Wizard
Network Connection Type
What do you want to do?
Connect to the Internet
Connect to the Internet so you can browse the Web and read email.
Connect to the network at my workplace
Connect to a business network (using dial-up or VPN) so you can work from home, a field office, or another location.
Set up a home or small office network
Connect to an existing home or small office network or set up a new one.
Set up an advanced connection
Connect directly to another computer using your serial, parallel, or infrared port, or set up this computer so that other computers can connect to it.
< Back
Next >
Cancel

MENÚ OPTION (OPCIONES)

REFRESH NETWORK (ACTUALIZAR RED)

Esta función hará con que el software Cricket Broadband Connect verifique los dispositivos conectados y busque las redes disponibles. Utilice esta función si usted conecta su equipo tras activar el software Cricket Broadband Connect. Si la tecla de función F6 es presionada, esta opción también podrá accederse.

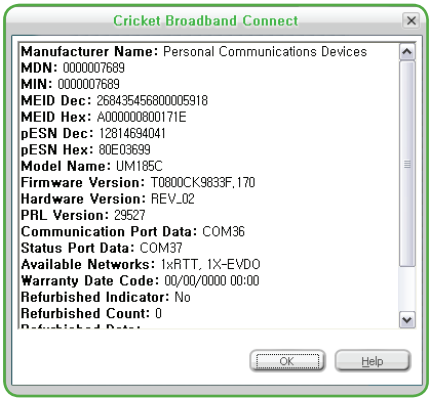
TEST WWAN DEVICE (PROBAR DISPOSITIVO WWAN)

El dispositivo de prueba se comunica con el dispositivo para verificar las informaciones a continuación.

- Results (Resultados) (Informa si el Connection Manager (Administrador de Conexiones) está habilitado a comunicarse con el dispositivo).
- Manufature (Fabricante)
- Model (Modelo)
- Network Capability (Capacidad de la Red)
- Current Coverage (Cobertura Actual)
- Software version of the device (Versión del software del dispositivo)
- Device phone number (Número de teléfono del dispositivo)

En la parte inferior de la ventana debe haber una opción para reiniciación y una opción para cerrar la ventana.

La opción Network Capability (Capacidad de la Red) exhibirá 1XRTT/1X-EVDO-rev0/1X EVDO-rev A.

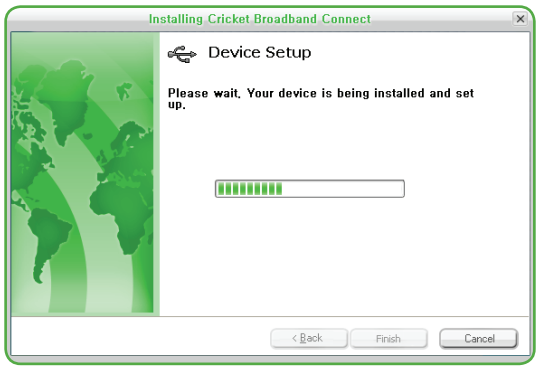


Utilización del software Cricket Broadband Connect

CONNECT A NEW DEVICE (CONECTAR UN NUEVO DISPOSITIVO)

Usted puede configurar un nuevo dispositivo en el software.

1. En la ventana principal del software, pulse sobre **Options (Opciones) > Connect a new Device (Conectar un nuevo Dispositivo)**.
   Se exhibirá el tutorial **Device Setup (Configuración del Dispositivo)**.
2. Siga las instrucciones del tutorial **Device Setup (Configuración del Dispositivo)**: el lo orientará en el proceso de configuración.
   Si esta es la primera vez que usted utiliza su dispositivo, opere la función de activación:
3. En la ventana principal del software, pulse sobre **Options (Opciones) > Activation (Activación)**.
4. Una ventana se exhibirá e indicará el progreso de la activación.
   La activación se realizará automáticamente.



ACTIVACION

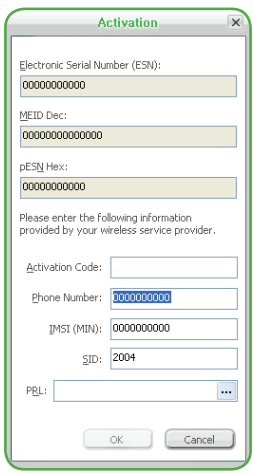
El Connection Manager (Administrador de Conexiones) provee una opción para la iniciación y cierre de las sesiones OTASP. Un estado de activación es necesario. El estado exhibirá a los usuarios los dispositivos que están activados.

La activación debe ejecutarse automáticamente. Esto es necesario con base en la lectura del estado del dispositivo para NAM. La opción del menú para activación es **Options (Opciones) > Activation (Activación).**

ACTIVACION MANUAL

La página de activación manual exhibe una ventana donde el usuario puede insertar las informaciones sobre su dispositivo. Los campos son:

- **ESN** – Esta opción no es editable
- **MEID Dec** – Esta opción no es editable
- **pESN Hex** – Esta opción no es editable
- **Activation Code (Código de Activación)**
- **Phone Number (Número del Teléfono)**
- **MIN**
- **SID**
- **PRL** – PRL provee una opción para navegación en el PC para localizar el archivo PRL. Después que el usuario inserta sus informaciones y selecciona OK, el software Cricket Broadband Connect programará el módem manualmente.



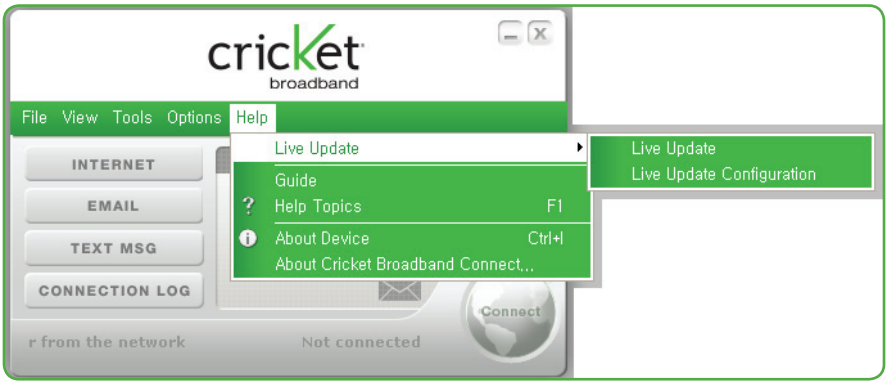
Utilización del software Cricket Broadband Connect

POWER OFF WWAN DEVICE (APAGADO DEL DISPOSITIVO WWAN)

Esta opción es utilizada para activar / desactivar la Wireless Internet Card (Tarjeta de Internet Inalámbrica).

MENU HELP (AYUDA)

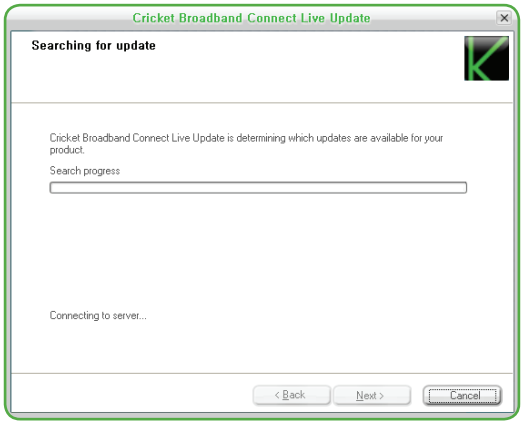
El software Cricket Broadband Connect tiene una sección Help (Ayuda). Por favor, consulte la sección Help (Ayuda) para aclarar dudas adicionales.



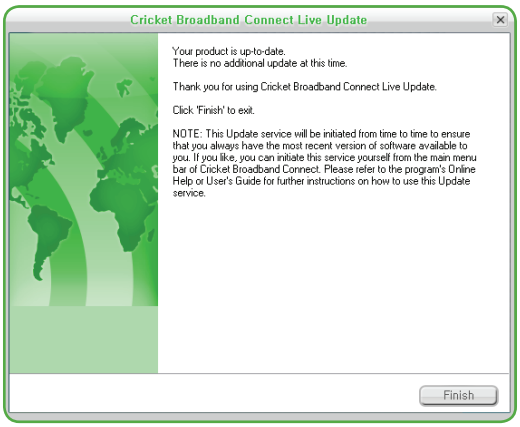
LIVE UPDATE (ACTUALIZACION EN VIVO)

El software ofrece un tutorial de actualización en vivo que permite que el software sea mantenido actualizado. El tutorial Update (Actualizar) es una aplicación en separado, integrado al Connection Manager (Administrador de Conexiones). Esta aplicación realiza búsquedas de nuevas actualizaciones con base en los números de versión en la Internet y descarga e instala la actualización. Esta aplicación se puede ejecutar manualmente o automáticamente y se activará desde su menú Start (Iniciar).

Cricket Broadband Connect Live Update
The Cricket Broadband Connect software you have may not be the latest available version. Cricket Broadband Connect Live Update will now verify your software version and download a more recent one if available.
Please close all other applications before proceeding.
Please check that your Internet connection setup is correct or is connected to the Internet.
Click 'Next' to start the process and see available updates for your software.
Next >
Cancel


Cricket Broadband Connect Live Update
Searching for update
Cricket Broadband Connect Live Update is determining which updates are available for your product.
Search progress
Connecting to server...
< Back
Next >
Cancel

Utilización del software Cricket Broadband Connect


Cricket Broadband Connect Live Update
Your product is up-to-date.
There is no additional update at this time.
Thank you for using Cricket Broadband Connect Live Update.
Click 'Finish' to exit.
NOTE: This Update service will be initiated from time to time to ensure that you always have the most recent version of software available to you. If you like, you can initiate this service yourself from the main menu bar of Cricket Broadband Connect. Please refer to the program's Online Help or User's Guide for further instructions on how to use this Update service.
Finish

GUIDE (GUIA)

Acceso rápido para la guía del usuario.

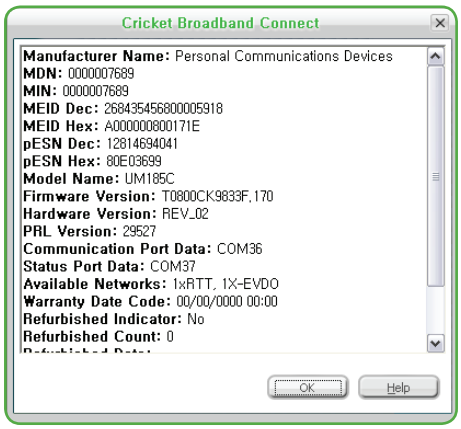
HELP TOPICS (TOPICOS DE AYUDA)

Activa el archivo de ayuda.

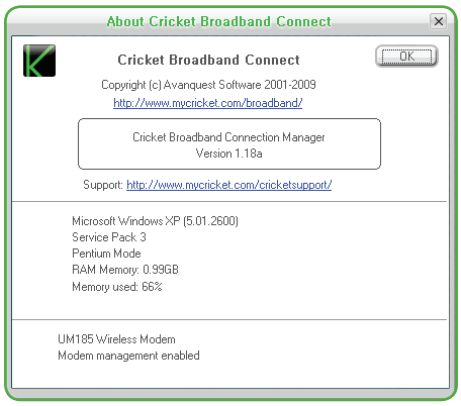
Usted también puede acceder este archivo de ayuda desde su módem UM185C.

ABOUT DEVICE (SOBRE EL DISPOSITIVO)

Esta función exhibirá las informaciones indicadas en la pantalla a continuación:



ABOUT CRICKET BROADBAND CONNECT (SOBRE EL SOFTWARE CRICKET BROADBAND CONNECT)



Información sobre Normas y Seguridad

5

Este capítulo describe las informaciones sobre reglamentación y seguridad

Información sobre Normas

Condiciones de Operación

Advertencias y Precauciones

Precauciones de Seguridad

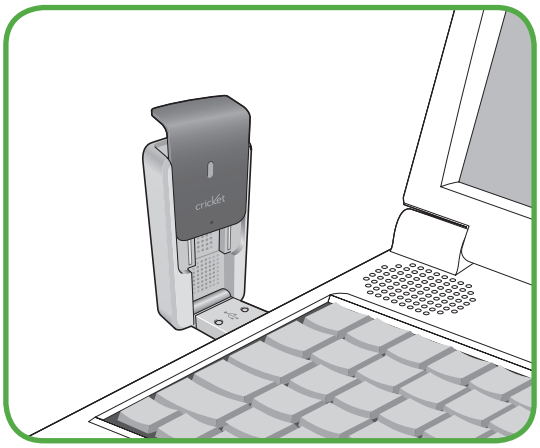
Información sobre Normas y Seguridad

INFORMACION SOBRE NORMAS

UM185C cumple con los apartados 15, 22 y 24 de las normas de la FCC (Comisión Federal de las Comunicaciones). Ha sido probado con una computadora típica con puerto USB. Este dispositivo USB no debe colocarse ni operarse junto a ninguna otra antena o transmisor. Si usted usa un dispositivo USB en cualquier otra configuración, puede excederse el límite contemplado en las normas de la FCC de exposición a radiofrecuencia.

CONDICIONES DE OPERACIÓN

1. Este dispositivo, para no causar ninguna interferencia dañina, debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluyendo interferencias que puedan causar operaciones no deseadas.
2. El fabricante estipula que la antena debería estar a más de 1,5 cm de personas próximas y a 1 cm del usuario.



ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. Modificar o cambiar este dispositivo USB sin una autorización expresa puede anular el cumplimiento de las reglas de exposición de radiofrecuencia.
2. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos según los apartados 15, 22 y 24 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra interferencias dañinas cuando la instalación sea adecuada. Este dispositivo USB genera, usa y puede radiar radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones suministradas, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Por otro lado, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en aluna instalación en particular.
3. En el caso de que este dispositivo USB cause interferencias dañinas con las señales de radio o televisión (determine esto encendiendo y apagando el dispositivo), intente corregir la interferencia probando una o más de las siguientes operaciones:
   - Reorientar o relocalizar la antena receptora.
   - Aumentar la separación entre el dispositivo USB y el receptor.
   - Conectar el equipo a un enchufe o circuito diferente de aquel al que el receptor está conectado.
   - Consultar a su vendedor o a un técnico de radio/televisión con experiencia para obtener ayuda.
4. Este dispositivo USB no excede los límites de Clase B para emisiones de ruido de radiación de aparatos digitales, según se establece en el estándar de equipo de causas de interferencias titulado "Aparato Digital", ICES-003 del Departamento de Comunicaciones.
5. Si ha comprado este producto en el marco de un contrato gubernamental de los Estados Unidos, deberá estar de acuerdo con las restricciones establecidas en el subpárrafo (C)(1)(ii) de las Reglas de Adquisiones da la Defensa Federal (DFARs), Sección 252.227-7013 para contratos con el Departamento de Defensa y, según se establece en las Reglas de Adquisiones Federales (FARs) Section 52.227-19 para contratos con agentes civiles o normas para cualquier sucesor. En el caso de que se apliquen más normas del gobierno, es de su responsabilidad asegurar el cumplimiento de tales normas.

Información sobre Normas y Seguridad

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. No pueden garantizarse la transmisión ni la recepción de datos debido a la naturaleza de las comunicaciones inalámbricas. Durante la transmisión los datos pueden retrasarse, corromperse o perderse. Aunque es bastante raro que se produzcan un retraso o una pérdida de datos significativos si el dispositivo USB se usa de un modo normal, este dispositivo USB no debería usarse en los casos en que el fallo en la transmisión o la recepción de datos podría resultar en daños de cualquier tipo al usuario u otra parte, incluyendo pero no limitado a daños personales, muerte o pérdida de bienes personales. Personal Communications Devices, LLC. no asume ninguna responsabilidad con relación a daños o pérdidas de cualquier tipo que sean el resultado de atrasos o errores en la transmisión de datos usando el dispositivo USB, o por fallos en el dispositivo USB a la hora de transmitir o recibir tales datos.
2. No use este dispositivo USB en áreas en las cuales se están produciendo explosiones o en las cuales puede haber atmósferas explosivas, cerca de equipos médicos, equipos de soporte de vida, o cualquier equipo que pueda ser susceptible de cualquier forma de radio interferencia. Apague este dispositivo USB en estas áreas, ya que puede transmitir señales que podrían interferir con este equipo.
3. No use este dispositivo USB en ninguna aeronave, ya esté la aeronave en tierra o en vuelo. Asegúrese de apagar este dispositivo USB en la aeronave. Si se usa dentro de una aeronave, puede transmitir señales que podrían interferir en varios sistemas de aviación.
4. No use este dispositivo USB mientras conduce un coche, ya que puede distraer al conductor. En algunas áreas, usar el dispositivo de comunicación al tiempo que conduce un coche es ilegal.

* **¡AVISO!:** Este producto contiene una sustancia química sobre la que se sabe en el Estado de California que causa cáncer.

* **¡AVISO!:** Este producto contiene una sustancia química sobre la que se sabe en el Estado de California que causa defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Apéndice

6

Glosario

Tasas de Absorción Específica (SAR)

Informaciones sobre Seguridad en relación a la Exposición a la Radiofrecuencia

Declaración de Interferencia de Radiofrecuencia de Federal Communications Commission (Comisión Federal de las Comunicaciones) de Estados Unidos (FCC)

Apéndice

GLOSARIO

Cambio de paquete
Los mensajes de cambio de paquete se dividen en paquetes o piezas antes de la transmisión en una o más rutas y son reconstruidos en su destino.

Cable de datos/serie
Un cable que conecta dos puertos de serie, que llevan datos el uno al otro.

Cobertura analógica
Un área en la cual está disponible el servicio analógico. Los teléfonos analógicos normalmente indican la fuerza de la señal en un indicador en la pantalla del teléfono cuando reciben una señal analógica.

COM PORT (puerto de comunicaciones)
Un conector para una interfaz de comunicaciones, usualmente un puerto de serie.

Configuraciones de Proxy
Una dirección de IP específica que permite el acceso a una red corporativa segura. Las configuraciones de Proxy proveen directrices a una computadora de forma que pueda localizar una dirección y acceder a información y servicios que existen en esa dirección.

Datos
Información guardada en bases de datos, en una intranet, en la Internet, etc.

Driver
Software que controla un dispositivo.

E-mail POP3
Protocolo usado por los servidores de correo electrónico ISP para gestionar el correo electrónico para los suscriptores. Clientes de correo electrónico tales como Microsoft Outlook soportan POP3.

Internet
Una colección de computadoras cooperativamente ejecutadas y distribuidas globalmente que intercambian información por medio de un conjunto común de normas para el intercambio de datos (Transfer Control Protocol/Internet Protocol o TCP/IP).

Intranet
Una intranet es un sitio Web creado por una empresa, que publica la información sobre su propia compañía en una parte segura de la Internet a la que sólo pueden tener acceso los empleados u otros usuarios autorizados. Las intranets están protegidas generalmente por firewalls.

Kbps
Kilobits por segundo.

Kilobyte (Kb)
1024 bits (aproximadamente 1/2 páginas de texto plano)

Minutos del paquete
Los minutos del paquete son aquellos incluidos en el costo de un plan de servicios mensual. Una vez que se agotaron los minutos del paquete, se aplican cargos adicionales de tiempo de emisión. Consulte Planes y Precios para más información, detalles y ofertas en su región.

Módem
Hardware que traduce y transmite datos por medio de cables o sistemas inalámbricos.

Motor de búsqueda
Un programa que recibe una solicitud de búsqueda de un usuario, la compara con las entradas del índice y le devuelve los resultados para ayudar al usuario a encontrar información relevante.

Navegador
El software que le permite visualizar la Internet; contiene mandos de navegación tales como adelante y atrás; algunos ejemplos son Netscape y Microsoft Explorer. Un navegador Web en su computadora solicita archivos HTML de servidores Web y le lleva a los sitios de Internet que usted desea visitar, al conectar la dirección de IP de su computadora a la IP del sitio Web.

Puerto de serie
Un conector en una computadora usada para conectar periféricos, que se comunican usando un protocolo de serie.

Puerto USB
Un conector en una computadora que conecta los periféricos usando un protocolo USB (Universal Serial Bus).

Tiempo de inactividad por desconexión
Una parada en la conexión, que normalmente ocurre tras transcurrir un periodo de tiempo sin actividad. Las configuraciones de desconexión son normalmente determinadas por la red.

Velocidad de transmisión
La tasa a la cual se envían datos por medio de una línea de comunicaciones, normalmente medida en kilobits (kbps).

Apéndice

TASAS DE ABSORCION ESPECIFICAS (SAR)

Máximo: SAR 1,19 W/kg CDMA835 Cuerpo
SAR 0,854 W/kg PCS1900 Cuerpo

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE CON LOS REQUISITOS DEL GOBIERNO PARA LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono inalámbrico es un radiotransmisor y un radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión para la exposición a radiofrecuencia establecidos por la Comisión Federal de las Comunicaciones del gobierno de EE.UU. (FCC). Estos límites forman parte de una norma amplia que establece los niveles permitidos de energía de radiofrecuencia (RF) para la población en general. Las directrices se basan en estándares desarrollados por organizaciones científicas independientes a través de la evaluación periódica y profunda de estudios científicos Los estándares incluyen un margen de seguridad sustancial, concebido para asegurar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud. La exposición estándar para los teléfonos móviles emplea una unidad de medida conocida como Tasa de Absorción Específica o SAR (sigla de Specific Absorption Rate). El límite SAR establecido por la FCC es 1,6 W/kg.*

Las pruebas de SAR se realizan con el teléfono transmitiendo a su potencia máxima certificada en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina por el más alto nivel de energía certificado, el nivel real de SAR mientras se opera puede estar muy por debajo del nivel máximo. Esto ocurre porque el teléfono está diseñado para operar en múltiples niveles de energía, de forma que sólo requiera la energía necesaria para alcanzar la red. En general, cuanto más cerca se encuentre de una estación de base de antena inalámbrica, menor será la salida de energía. Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, se le deben efectuar pruebas y debe certificarse, según los parámetros de la FCC, que no excede el límite establecido y adoptado por el gobierno referente a la exposición segura. Las pruebas se llevan a cabo en posiciones y ubicaciones (p. ej., en el oído y portado cerca del cuerpo) tal como lo requiere la FCC, para cada modelo. El valor más alto de SAR para este modelo de teléfono cuando se probó para su uso próximo al cuerpo, según se describe en esta guía del usuario, es 1,19 W/kg. (Las medidas próximas al cuerpo difieren entre modelos de teléfono y dependen de los accesorios disponibles e de los requisitos de la FCC). Aunque pueden existir diferencias de los niveles de SAR entre varios teléfonos y varias posiciones, todos ellos cumplen con las normas gubernamentales referentes a la exposición segura. La FCC ha otorgado una Autorización de Equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados como en cumplimiento con los normas de exposición de RF de la FCC. La información de SAR en este modelo de teléfono se encuentra archivada en la página de Exhibición de Licencias de la FCC, en http://www.fcc.gov/oet/fccid, al ingresar el código **FCC ID: PP4PX-800**.

Más información sobre Tasas de Absorción Específicas puede encontrarse en el sitio Web de la CTIA (Asociación Internacional para las Comunicaciones Inalámbricas) en http://www.ctia.org.

* En Estados Unidos y en Canadá, el límite de SAR para móviles utilizados por el público es de 1,6 vatios/kg (W/kg), en media, por gramo de tejido. El estándar incorpora un margen sustancial de seguridad para dar protección adicional al público y lleva en cuenta cualquier posible variación en las mediciones.

Apéndice

INFORMACIONES SOBRE SEGURIDAD EN RELACION A LA EXPOSICION A LA RADIOFRECUENCIA

OPERACION DE LA UNIDAD CERCA DEL CUERPO

Este dispositivo fue probado en múltiples configuraciones de computadoras portátiles con configuraciones de puerto USB para operaciones típicas próximas al cuerpo, con la parte trasera del módem USB mantenida a 5 mm del cuerpo. Para cumplir las normas relativas a los requisitos de la FCC (Comisión Federal de las Comunicaciones) sobre exposición a RF, puede usarse en computadoras portátiles con dimensiones físicas, construcción y sistema eléctrico sustancialmente similares y que mantengan una separación mínima de 20 mm de distancia entre el cuerpo del usuario y la parte de atrás del módem USB, incluyendo la antena. La(s) antena(s) usadas para este módem USB no deben estar localizadas al lado ni deben operar junto a otra antena o transmisor en un dispositivo huésped.

INFORMACION DE SEGURIDAD

INFORMACION DE SEGURIDAD PARA TERMINALES FIJOS E INALAMBRICOS EN ATMOSFERAS POTENCIALMENTE EXPLOSIVAS

Apague su móvil cuando se encuentre en cualquier área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca a todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales áreas pueden producir una explosión o llama, causando heridas corporales o incluso la muerte.

INTERFERENCIA CON DISPOSITIVOS MEDICOS

Ciertos equipos electrónicos pueden estar blindados contra señales de RF de su teléfono inalámbrico (marcapasos, audífonos y semejantes). APAGUE su móvil en instalaciones de cuidado de la salud si hay normas expuestas en esas áreas que le ordenan hacerlo. Las señales RF afectan a los sistemas electrónicos de los vehículos motorizados incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos.

EXPOSICION A LA ENERGIA DE RF

Use solamente la antena de repuesto suministrada o una antena de repuesto aprobada. No toque la antena sin necesidad mientras el equipo está en uso. No aproxime la antena de o la apoye en ninguna parte del cuerpo expuesta mientras hace una llamada.

INFORMACION SOBRE LA CONFORMIDAD DE LA FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC.

Su utilización está sujeta estas dos condiciones:

(1) Este dispositivo puede no causar interferencias dañinas, y.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar operaciones indeseadas.

Apéndice

DECLARACION DE INTERFERENCIA DE RADIOFRECUENCIA DE FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISION (COMISION FEDERAL DE LAS COMUNICACIONES) DE LOS ESTADOS UNIDOS (FCC)

INFORMACION AL USUARIO

NOTA : Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un aparato digital de Clase B según el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que no ocurrirán interferencias en una instalación particular. Si este equipo no causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse encendiendo y apagando el equipo, se estimula al usuario a que intente corregir la interferencia por medio de una de las medidas a continuación:

*- Reorientar o relocalizar la antena receptora.
Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

*- Conectar el equipo a un enchufe o circuito diferente de aquel al que el receptor está conectado.

*- Consultar a su vendedor o a un técnico de radio/televisión con experiencia para asistencia.
Cambios o modificaciones no expresamente aprobados por las partes responsables de la conformidad con las normas podrían abolir la autoridad del usuario para operar el equipo. La conexión de periféricos requiere el uso de cables de señal protegidos y subterráneos.

FCC ID: PP4PX-800

⚠	**Exposición a la radiación de radiofrecuencia** La potencia de salida radiada por este dispositivo está muy por debajo de los límites de exposición de radiofrecuencia. Sin embargo, el dispositivo debería usarse de tal manera que se minimice el potencial de contacto humano durante la operación. Para evitar la posibilidad de que se exceda los límites de exposición a radiofrecuencia de la FCC, la proximidad humana a la antena debería ser de menos de 20 mm durante la operación normal. La ganancia de la antena para la banda de móvil no debería exceder los 3,5 dBi. La ganancia de la antena para la banda de PCs no debería exceder los 6 dBi. La ganancia de la antena para la banda AWS no debería exceder los 6 dBi.

Apéndice

GARANTIA LIMITADA DE 12 MESES

Personal Communications Devices, LLC. (la Empresa) garantiza al comprador minorista original de este teléfono inalámbrico portátil de mano que en el caso de que este producto o cualquiera de las piezas del mismo, bajo condiciones de uso normal del consumidor, tuviera algún defecto, tanto en el material como en la mano de obra, dentro de un plazo de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, dicho defecto o defectos serán reparados o reemplazados (con piezas nuevas o recicladas) a criterio de la Empresa, sin cargo alguno por las piezas y la mano de obra relacionada directamente con lo(s) defecto(s).

La antena, el teclado, la pantalla, la batería recargable y el cargador de la batería, si está incluido, tienen una garantía similar de doce (12) meses desde la fecha de compra.

Esta Garantía se extiende solamente a los consumidores que hayan comprado el producto en los Estados Unidos o en Canadá y no es transferible ni asignable.

Esta Garantía no tendrá vigencia si:

a) El producto está sujeto a uso o condiciones anormales, accidente, maltrato, descuido, alteración no autorizada, uso incorrecto, instalación o reparaciones inadecuadas o almacenamiento inadecuado.

b) Producto cuyo número de serie mecánica o electrónica ha sido extraído, alterado o desfigurado.

c) Los daños han sido originados por exposición a condensación, humedad, temperaturas excesivas o condiciones ambientales extremas.

d) Los daños que resultan de la conexión o el uso de cualquier accesorio u otro producto no aprobado o autorizado por la Empresa.

e) Defectos de apariencia, cosmética, en elementos decorativos o estructurales como el armazón o las piezas no operativas.

f) Producto dañado por causas externas, como ser incendio, inundación, polvo, arena, condiciones climáticas, filtración de la batería, fusible fundido, robo o uso inadecuado de cualquier fuente eléctrica.

La Empresa no se hará responsable del retiro o la reinstalación del producto, de la cobertura geográfica, la recepción de señal inadecuada de la antena, el alcance de las comunicaciones o el funcionamiento del sistema inalámbrico en conjunto.

Cuando envíe su dispositivo inalámbrico a Personal Communications Devices para reparación o servicio, tenga en cuenta que todos los datos o software personales almacenados en el dispositivo pueden ser borrados o alterados inadvertidamente. Por lo tanto, le recomendamos que haga una copia de seguridad de todos los datos y el software incluidos en el dispositivo antes de enviarlo a reparación o servicio. Esto incluye todas las listas de contactos, descargas (por ejemplo, aplicaciones de software de terceros, tonos de timbres, juegos y gráficos) y cualquier otro tipo de datos que haya agregado al dispositivo. Además, si el dispositivo inalámbrico utiliza una tarjeta SIM o Multimedia, debe retirarla antes de enviar el dispositivo y almacenarla para usarla más adelante, cuando se le devuelva su dispositivo. Personal Communications Devices no se hace responsable y no garantiza la restauración de ningún software de terceros, información personal o datos de memoria contenidos, almacenados o integrados con cualquier dispositivo inalámbrico, tengan estos garantía o no, que sean enviados a Personal Communications Devices para reparación o servicio.

Para obtener reparaciones o reemplazo dentro de los términos de esta Garantía, se debe enviar el producto con una prueba de la cobertura de la Garantía (por ejemplo, una factura de venta con fecha), con la dirección remitente del consumidor, el número de teléfono y/o el número de fax y la descripción completa del problema, previo pago de los gastos de transporte junto a la dirección de la Empresa que se indica a continuación o al lugar de compra para reprocesar su reparación o reemplazo. Además, para conocer cuál es el centro autorizado de Garantía en su área de residencia, puede llamar al (800) 229-1235 en los Estados Unidos y al (800) 465-9672 en Canadá (en Ontario, llame al 416-695-3060).

EL GRADO DE RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO ANTES DISPUESTOS Y, EN NINGÚN CASO, LA OBLIGACIÓN DE LA EMPRESA SUPERARÁ EL PRECIO QUE PAGÓ EL COMPRADOR POR EL PRODUCTO.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD DE CUMPLIR CON UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITARÁN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA. TODA ACCIÓN POR INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA GARANTÍA SE DEBERÁ PRESENTAR DENTRO DE UN PERÍODO DE 18 MESES A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. EN NINGÚN CASO LA EMPRESA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O INDIRECTO O IMPREVISTO DEBIDO AL INCUMPLIMIENTO DE ÉSTA O DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA. LA EMPRESA NO SERÁ RESPONSABLE POR EL RETRASO EN LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA O POR LA PÉRDIDA DE USO DURANTE EL TIEMPO DE REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO.

Ninguna persona o representante está autorizado a asumir responsabilidad alguna en nombre de la Empresa más allá de la expresada en este documento en relación con la venta de este producto.

Algunos estados o provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que es posible que la limitación o exclusión antes indicada no le corresponda. Esta Garantía le otorga derechos legales específicos. También es posible que tenga otros derechos que varían según el estado o la provincia.

EN LOS ESTADOS UNIDOS: Personal Communications Devices, LLC.
555 Wireless Blvd.
Hauppauge, NY 11788
(800) 229-1235

EN CANADÁ: PCD Communications Canada Ltd.
5535 Eglinton Avenue West
Suite Nº 234
Toronto, ON M9C 5K5
(800) 465-9672